

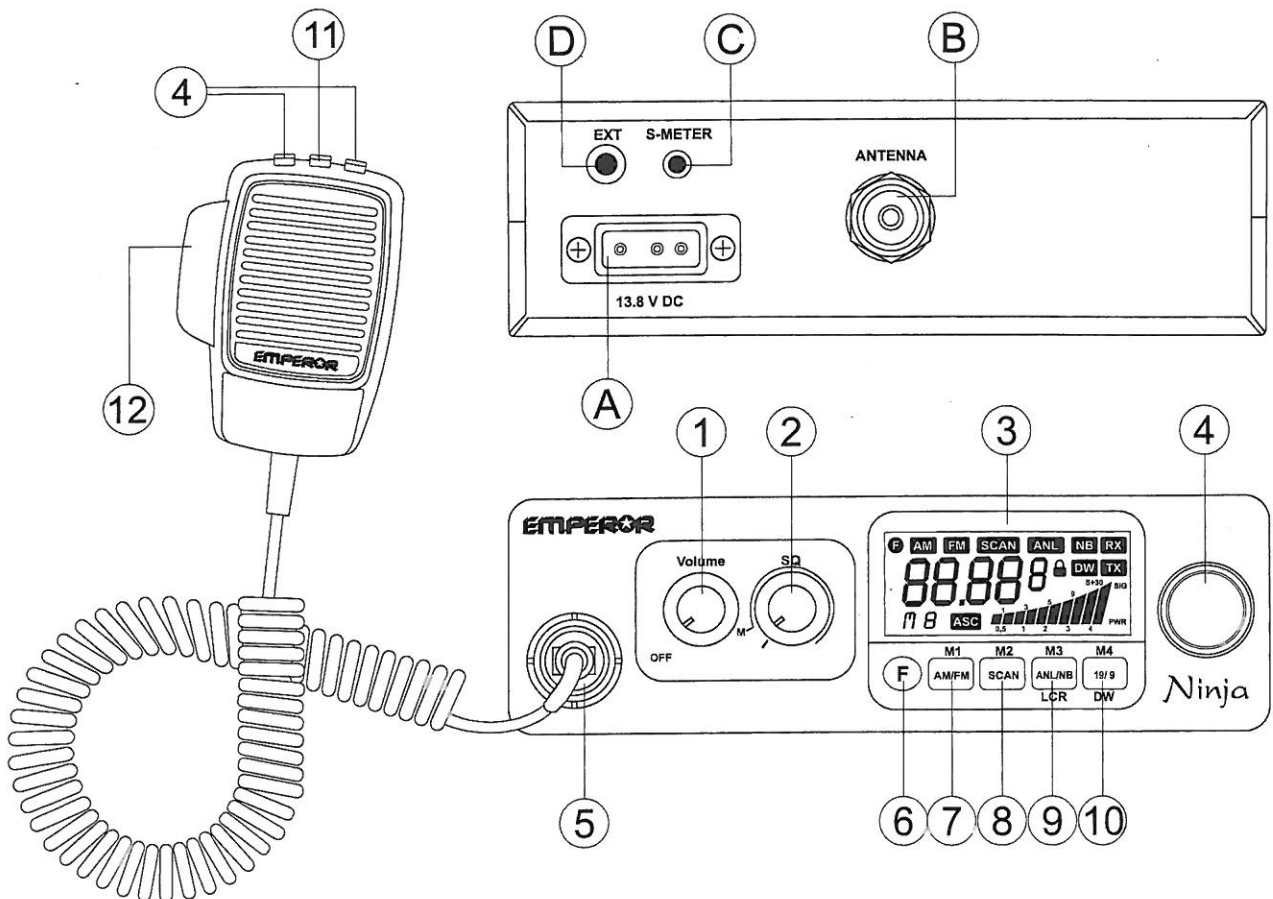
# NINJA

CE 03410



# EMPEROR

## INSTRUKCJA OBSŁUGI



# EMPEROR NINJA

## UWAGA:

Przed używaniem radiotelefonu upewnij się czy antena jest podłączona (wejście „B” na tylnej ścianie urządzenia) i czy ustawiony jest SWR! Pomińcie w/w może spowodować uszkodzenie stopnia końcowego w.cz., który nie jest objęty gwarancją.

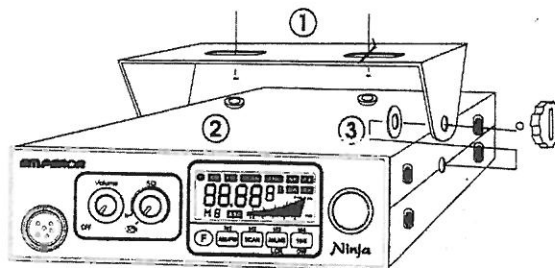
**GWARANCJA NA RADIOTELEFON JEST WAŻNA TYLKO W KRAJU ZAKUPU TOWARU.**

Witamy w świecie nowej generacji radiotelefonów CB. Nowa gama radiotelefonów EMPEROR daje możliwość dostępu do sprzętu CB o najwyższej jakości. Dzięki zastosowaniu najnowszej technologii, która gwarantuje wysoką jakość komunikacji Twój EMPEROR NINJA jest najtrafniejszym wyborem satysfakcjonującym najbardziej wymagających użytkowników CB Radio. Aby właściwie wykorzystać jego możliwości prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi jeszcze przed zainstalowaniem i używaniem Twojego radiotelefonu EMPEROR NINJA.

## A. INSTALACJA URZĄDZENIA

### 1. GDZIE I JAK ZAMONTOWAĆ SAMOCHODOWY RADIOTELEFON CB:

- powinieneś wybrać najbardziej korzystne miejsce z praktycznego punktu widzenia tak, aby nie przeszkadzało kierowcy w czasie jazdy i pasażerowi,
- pamiętaj o przeprowadzeniu przewodów (np. zasilania i antenowego) tak, aby nie przeszkadzały w bezpiecznym kierowaniu samochodem,

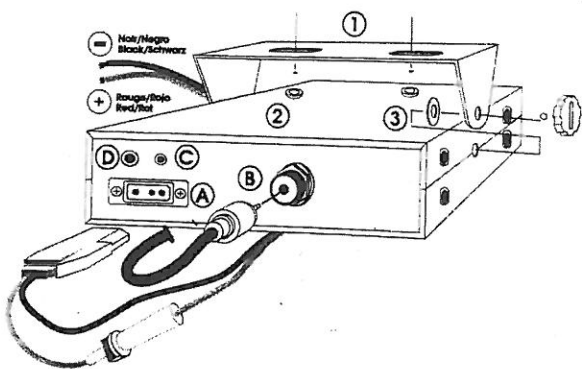


- do zainstalowania radia użyj tzw. kołyski (uchwyt do mocowania) oraz śrub samogwintujących. Uważaj aby nie uszkodzić elektrycznego systemu podczas nawiercania otworów w desce rozdzielczej.

3

- wyberz miejsce zamocowania mikrofonu tak, aby kabel mikrofonu miał odpowiednią długość i umożliwił kierowcy swobodny dostęp do mikrofonu, jednocześnie nie przeszkadzał prowadzeniu samochodu,

- ponieważ radiotelefon ma gniazdo mikrofonowe na przedniej ścianie, może być umieszczony na desce rozdzielczej samochodu. W tym wypadku należy dodać zewnętrzny głośnik aby polepszyć jakość komunikacji (wejście EXT.SP usytuowane na tylnej ścianie radiotelefonu oznaczone symbolem D).



Zwróć się do sprzedawcy w celu porady dot. montażu Twojego radia CB!

### 2. INSTALOWANIE ANTENY

W przypadku radiotelefonów CB im dłuższa antena zostanie zastosowana, tym lepsze osiągasz rezultaty w łączności. Twój sprzedawca pomoże Ci dokonać wyboru właściwej anteny.

#### ANTENA SAMOCHODOWA

Musi być przymocowana do karoserii pojazdu w miejscu gdzie jest jak największa powierzchnia metalowa, z dala od mocowania szyby ochronnej. Jeśli masz już zainstalowaną antenę radiową, Twoja antena CB powinna być wyższa.

Istnieją dwa typy anten samochodowych:

- strojone fabrycznie, które powinny być mocowane na dużych powierzchniach metalicznych (np. powierzchnia dachu lub pokrywa bagażnika),
- strojone do konkretnych warunków, które pozwalają na osiągnięcie znacznie lepszych rezultatów i mogą być montowane na mniejszych powierzchniach metalicznych.

W przypadku anteny mocowanej w wywierconym otworze, konieczne jest uzyskanie dobrego kontaktu anteny z masą. Aby to uzyskać powinieneś zdrapać lakier z miejsca, w którym ma być zamocowana śruba i zacisnąć antenowy. Uważaj aby podczas montażu nie zacisnąć lub spłaszczyć kabla koncentrycznego (ryzyko zwarcia lub przebicia). Teraz podłącz antenę (B)

4

## ANTENA BAZOWA

Antena bazowa powinna być zainstalowana na tyle, na ile to jest możliwe na „odsłoniętej” przestrzeni.

W przypadku mocowania na maszcie, konieczne będzie prawdopodobnie usztywnienie masztu odciągami (zwróć się o poradę do profesjonalnego serwisu). Wszystkie anteny Firmy PRESIDENT są tak skonstruowane, aby osiągały maksymalną sprawność przy współpracy z każdym radiotelefonem tej firmy.

## 3. PODŁĄCZENIE ZASILANIA

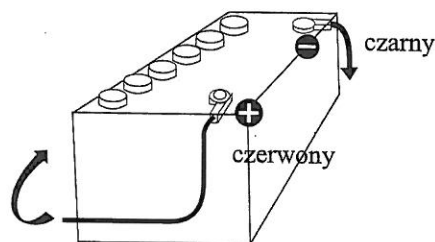
Twój radiotelefon jest zabezpieczony przed odwróceniem biegunowości. Jednakże przed włączeniem radia zaleca się sprawdzenie wszystkich połączeń. Twój radiotelefon powinien mieć zasilanie ze źródła prądu stałego o napięciu 12V (A). Obecnie większość samochodów osobowych i ciężarowych posiada instalację z biegunem ujemnym na masie.

### UWAGA

Samochody ciężarowe posiadają generalnie dwie baterie i instalację elektryczną 24V. W tym przypadku konieczne jest włączenie w obwód elektryczny przetwornicy napięcia 24V/12V (np. typu 24/12V PRESIDENT). W/w procedura powinna być wykonana przy odłączonym kablu zasilającym

od radiotelefonu.

- sprawdź czy akumulator ma napięcie 12V,
- znajdź zacisk dodatni akumulatora (+) - kolor czerwony i ujemny (-) - kolor czarny. Jeżeli jest konieczne przedłużenie kabla zasilającego, użyj kabla o podobnym lub większym przekroju,
- zaleca się podłączenie kabla zasilającego bezpośrednio do zacisków baterii, ponieważ podłączenie do innych elementów instalacji elektrycznej pojazdu może spowodować zwiększenie zakłóceń,
- podłącz czerwony przewód (+) do dodatniego zacisku baterii, a czarny przewód (-) do ujemnego zacisku baterii,
- podłącz kabel zasilający z radiotelefonem CB.



### UWAGA

Nigdy nie zastępuj oryginalnego bezpiecznika (2A) innym o różnej wartości.

## 4. PODSTAWOWE OPERACJE DO WYKONANIA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM TWOJEGO RADIA CB (BEZ NADAWANIA I UŻYWANIA PRZYCISKU „PTT”)

- sprawdź mikrofon,
- sprawdź połączenia anteny,
- włącz radio obracając pokrętką VOLUME w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara,
- obrót pokrętką SQUELCH do minimalnego poziomu (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) i ustaw poziom głośności na odpowiednim poziomie,
- przejdź na kanał 20 używając do tego obrotowego przełącznika kanałów znajdującego się na przedniej ścianie radia.

## 5. REGULACJA SWR

### UWAGA

Tę operację należy wykonać przed pierwszym użyciem radia CB oraz kiedy zmieniasz pozycję (ustawienie) anteny. Regulacja ta powinna być przeprowadzona na „wolnym powietrzu”.

Regulacja przy użyciu miernika SWR zewnętrznego typu SWR 1 lub SWR 2:

- aby podłączyć miernik należy:
  - podłączyć miernik SWR między anteną i CB Radio, jak najbliżej jednak radia CB (użyj maksymalnie 40 cm kabla typu President CA2C),
- ustawienie SWR:
  - ustaw radio CB na kanale 20,
  - ustaw przełącznik SWR w pozycji CAL lub FWD,
  - naciśnij przycisk PTT,
  - przy pomocy pokrętki kalibracji ustaw igiełkę na pozycji małego trójkąta,
  - zmień pozycję przełącznika na pozycję SWR i odczytaj wartość SWR.Wartość jaka pojawi się na wyświetlaczu powinna być bliska wartości 1. Jeśli jest inna, ponownie dokonaj strojenia anteny aż do uzyskania wartości jak najbliższej 1 (odczyt od 1 do 1,8 jest dopuszczalny).
  - po każdym strojeniu anteny należy ponownie przeprowadzić kalibrację miernika SWR.

TERAZ TWÓJ RADIOTELEFON CB JEST GOTOWY DO PRACY.

## B. UŻYTKOWANIE RADIOTELEFONU

### 1. ON/OFF - VOLUME - regulator głośności z możliwością włączania i wyłączania urządzenia.

a) aby włączyć radio należy obrócić pokrętkę (1) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara,

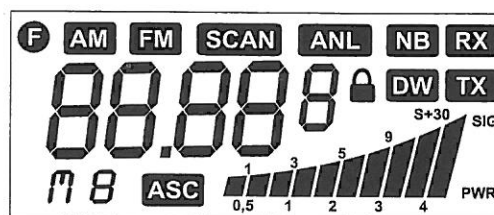
b) aby zwiększyć poziom głosu należy przekręcać pokrętkę dalej w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.


### 2. Blokada szumów - SQUELCH

- Blokada szumów umożliwia komfortowy nasłuch, gdyż tłumi szum słyszalny między transmisjami innych stacji. Pokręcając pokrętkę blokady szumów w prawo do punktu, w którym szum słyszalny z głośnika zostaje gwałtownie przerwany, uzyskujemy dobre ustawienie tego regulatora. Przy ustawieniu go w prawym skrajnym położeniu będą słyszalne tylko pobliskie, silne stacje. W skrajnym lewym położeniu włącza się ASC - Automatyczna Blokada Szumów.

### 3. Wyświetlacz ciekłokrystaliczny - DISPLAY

Nowoczesny wyświetlacz ciekłokrystaliczny pokazuje dostępne w Waszym radiotelefonie funkcje.



- F** przycisk funkcyjny
- AM** > wskaźniki rodzaju modulacji
- FM** >
- SCAN** włącza funkcje skanera
- ANL** filtr zakłóceń instalacyjnych
-  blokada klawiatury
- NB** NB mode

7


**DW** przeszukiwanie 2 kanałów

**RX** sygnalizacja odbioru

**88.888** numer kanału lub częstotliwość

**M B** wybór programu z pamięci

**ASC** blokada szumów

 wskaźnik siły sygnału

**TX** transmisja

### 4. Przełącznik kanałów (przyciski) / pokrętkę zmiany częstotliwości - CHANNEL SELECTOR

#### ROTARY KNOB

Przyciski zmiany kanałów są umieszczone na płycie czołowej radiotelefonu i na jego mikrofonie. Przyciskając je uzyskujemy zmianę kanału, odpowiednio na wyższy lub niższy. Kanał roboczy jest wyświetlany na wyświetlaczu ciekłokrystalicznym. Krok (odstęp) międzykanałowy wynosi 10 kHz i nie może być zmieniony. Przy przytrzymaniu przycisku powyżej 1 sek. uzyskujemy szybkie przestrajanie co 5 kanałów. Zmianę

kanałów uzyskujemy również przez pokręcanie pokrętkę zmiany częstotliwości.

### 5. Gniazdo mikrofonu

Gniazdo mikrofonu umieszczone na przednim panelu pozwala na łatwiejszy montaż mikrofonu.

### 6. Przycisk F

Przycisk funkcyjny, pozwala na wybór częstotliwości.

### 7. Wybór modulacji AM/FM

Ten przełącznik służy do wybierania rodzaju emisji AM lub FM.

#### UWAGA

Twój korespondent musi używać tego samego rodzaju emisji, aby doszło do łączności.

**AM** - moduluje amplitudy: służy do łączności w terenie zabudowanym i na średnich dystansach.

**FM** - modulacja częstotliwości: służy do komunikacji ze średnio oddalonymi stacjami w płaskim terenie i daje lepszą jakość łączności.

8

## 8. Przycisk SCAN

Po naciśnięciu tego przycisku uzyskujemy możliwość automatycznego przeszukiwania kanałów. Skaner przeszukuje częstotliwości i zatrzymuje się na zajęтым kanale.

## 9. Wyciszanie szumów i trzasków - NB / ANL

Po wciśnięciu tego przycisku włącza się specjalny układ eliminujący szумы i zakłócenia pochodzące z instalacji zapłonowej silników benzynowych. Przy pracy emisją FM możliwe jest używanie tylko filtra NB. Włączenie odpowiedniego filtra jest potwierdzane przez napisy NB, NB ANL. Filtr ANL jest szczególnie przydatny do pracy z odległymi stacjami AM przy wyłączonej blokadzie szumów.

## 10. Kanały specjalne 19/9

Po naciśnięciu przycisku CH 19/9 radiotelefon zmienia częstotliwość roboczą na kanał 19 (drogowy). Na wyświetlaczu pojawia się napis *EMG*. Po ponownym naciśnięciu tego przycisku uzyskujemy przełączenie na kanał 9 (ratunkowy). Naciskając przycisk jeszcze raz, radiotelefon powraca na poprzedni kanał roboczy. Napis *EMG* znika z wyświetlacza.

## DW - Podwójny nasłuch (Dual Watch)

Ta funkcja umożliwia jednoczesny nasłuch dwóch kanałów: 9 AM lub 19 AM oraz aktualnego kanału roboczego. Radiotelefon przeszukuje wtedy przemienne dwa kanały, zatrzymując przeszukiwanie, jeśli na jednym z nich pojawia się sygnał radiowy. Po zniknięciu sygnału radiotelefon czeka 5 sek. po czym kontynuuje przeszukiwanie. Aby uruchomić podwójny nasłuch kanału 19 i roboczego, należy nacisnąć przycisk DW. Po powtórным naciśnięciu tego przycisku uzyskujemy nasłuch kanału 9 i roboczego. Aby wyłączyć tę funkcję należy jeszcze raz nacisnąć przycisk DW.

## CHANNEL MEMORY M1/M2/M3/M4

Pozwala na wybór 4 wcześniej zaprogramowanych w pamięci kanałów. By wybrać i zaprogramować kanał należy:

- 1) Wybrać kanał używając przycisków UP / DOWN na mikrofonie.
- 2) Wcisnąć przycisk F, aż na wyświetlaczu pojawi się F.
- 3) Wcisnąć przycisk i zwolnić przycisk M1.

9

- 4) Wcisnąć i przytrzymać przycisk M1 przez około 2 sekundy do usłyszenia sygnału *BEEP*.

## 11. LOCK BUTTON

Pozwala blokować i odblokowywać klawiaturę.

## 12. PTT

Naciśnij przycisk jeśli chcesz nadać informację i zwolnij go jeżeli chcesz przejść na nasłuch.

- A - zasilanie 13,8V
- B - Gniazdo antenowe
- C - zewnętrzny S-Meter (jack Ø 2,5 mm)
- D - zewnętrzny głośnik (jack Ø 3,5 mm, 8 Ω)

## FREQUENCY BAND SELECTION - wybór zakresu pracy

Zakres pracy radia musi być dostosowany do przepisów, które obowiązują w danym kraju. Niektóre kraje wymagają uzyskania licencji na używanie radia.

Aby wybrać odpowiednią dla danego kraju konfigurację parametrów należy:

- 1) Wyłączyć radio.

- 2) Włączyć je ponownie wciskając jednocześnie przyciski F i 19/9.
- 3) Kręcąc pokrętkę kanałów wybrać odpowiednie oznaczenie które będzie się ukazywało na wyświetlaczu (zob. tabela poniżej).
- 4) Po wybraniu odpowiedniego kraju wciskamy przycisk F.

Wyświetlane oznaczenie	Kraj
I	Włochy 40 kanałów AM/FM 4 W
I2	Włochy 32 kanałów AM/FM 4 W
D	Niemcy 80 kanałów FM 4 W / 12 kanałów AM 1 W
D2	Niemcy 40 kanałów FM 4 W / 12 kanałów AM 1 W
EU	Europa 40 kanałów FM 4 W / 40 kanałów AM 1 W
EC	CEPT 40 kanałów FM 4 W
E	Hiszpania 40 kanałów AM/FM 4 W
F	Francja 40 kanałów FM 4 W / 40 kanałów AM 1 W
PL	Polska 40 kanałów AM/FM 4 W
UK	Anglia 40 kanałów FM 4 W Angielski zakres częstotliwości
EU / UK	Europa 40 kanałów FM 4 W + Anglia 40 kanałów FM 4 W

## C. DANE TECHNICZNE

### 1. OGÓLNE

Liczba kanałów	40
Rodzaje emisji	AM, FM
Zakres częstotliwości	od 26,960 do 27,410 MHz
Impedancja anteny	50 ohm
Napięcie zasilania	13,2 V=
Wymiary	150 x 200 x 45 (mm)
Ciężar	ok. 1,05 kg.
Akcesoria	- mikrofon z uchwytem, - uchwyt samochodowy, - śruby mocujące

### 2. NADAJNIK

Tolerancja częstotliwości	+/- 300 Hz
Moc nadajnika	4 W AM/FM
Tłumienie częstotliwości harmonicznych	lepsze niż 63 dB
Pasma przenoszenia m.cz.	300 Hz do 3 kHz AM/FM
Czułość mikrofonu	1.0 mV
Pobór prądu	1,8 A (z modulacją)
Zniekształcenie nieliniowe	max 1,8 %

### 3. ODBIORNIK

Czułość przy 20 dB SINAD	lepsze niż 0,4 $\mu$ V (AM/FM)
Pasma przenoszenia	300 Hz - do 3 kHz AM/FM
Moc wyjściowa m.cz.	5W
Czułość blokady szumów	min. 0,2 $\mu$ V - 1 mV
Tłumienie częstotliwości lustrzanej	lepsze niż 70 dB
Pobór prądu	500 maA / 800 mA max

## D. PODSTAWOWE WSKAZÓWKI W PRZYPADKU PROBLEMÓW:

### 1. Radio nie nadaje , albo emisja jest złej jakości:

- sprawdźcie, czy RF POWER jest obrócony do oporu w kierunku ruchu wskazówek zegara, sprawdźcie, czy antena jest odpowiednio podłączona i czy SWR jest właściwy,
- sprawdźcie, czy mikrofon jest dobrze podłączony,
- przycisk mikrofonu wciśnięty, wyświetlanie TX miga. Zwolnij przycisk, potem naciśnij go jeszcze raz, aby przejść na nadawanie.

11

### 2. Radio nie odbiera, albo odbiór jest złej jakości

- sprawdźcie, czy jest odpowiednio ustawiony poziom blokady szumów (squelch),
- sprawdźcie, czy pokrętko VOLUME jest odpowiednio ustawione - sprawdźcie czy jest włączony mikrofon,
- sprawdź czy antena jest odpowiednio podłączona i czy SWR jest właściwy,
- sprawdź, czy korzystacie z tego samego rodzaju modulacji, co twój rozmówca.

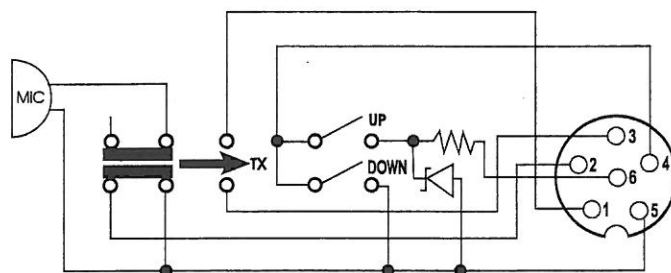
### 3. Radio Wyświetla słowo CODE, kiedy przechodzicie na nadawanie

- sprawdźcie, czy moc zasilania jest odpowiednio duża, dla waszego radia.

### 4. Radio nie włącza się:

- sprawdźcie zasilanie,
- sprawdźcie, czy nie nastąpiła zmian biegunowości w podłączeniu radia,
- sprawdźcie, czy przycisk POWER nie jest uszkodzony.

### Gniazdo mikrofonowe 6-cio pinowe



1 - Modulacja	4 - Góra / dół
2 - RX	5 - Masa
3 - TX	6 - Zasilanie

12



LABORATORIUM BADAŃ  
URZĄDZEN TELEKOMUNIKACYJNYCH

INSTYTUT ŁĄCZNOŚCI  
04-894 Warszawa, ul. Szachowa 1

POTWIERDZENIE ZGODNOŚCI

Confirmation of Conformity

Nr 083/2004

**Dla (For):** President Electronics Poland Spółka z o.o.  
42-200 Częstochowa, ul. Kiedrzyńska 24/32.  
**Nazwa i typ urządzenia (Product name and type):** radiotelefon Emperor Ninja.  
**Wersje (Variants):** -  
**Producent (Manufacturer):** Maxon Systems Co., Ltd. dla Groupe President Electronics.  
**Przeznaczenie (Application):** radiotelefon przenośny lub bazowy,  
do pracy w paśmie częstotliwości CB 27 MHz.

**Podstawowe parametry (Basic parameters):**

**Zakres przestrojania częstotliwości:** od 26,960 MHz do 27,410 MHz.  
**Zakres przełączania częstotliwości nadajnika i odbiornika:** kanały pasma CB 27 MHz wg CEPT.  
**Liczba kanałów radiowych:** 40.  
**Odstęp międzykanałowy:** 10 kHz.  
**Rodzaj modulacji:** - częstotliwościowa (F3E),  
- amplitudowa, dwuwstęgowa (A3E).  
**Znamionowa moc nadajnika:** - ≤ 4 W (36 dBm) dla modulacji F3E i A3E.  
**Rodzaj i impedancja anteny:** złącze antenowe 50 Ω (typu UHF).

POTWIERDZENIE ZGODNOŚCI Nr 083/2004 (c.d.)

Na podstawie analizy dokumentacji i wyników badań radiotelefonu CB o nazwie Emperor Ninja (por. Sprawozdanie nr 01500504/2) stwierdza się:

- w przypadku pracy radiotelefonu z modulacją częstotliwościową (F3E) zgodność z wymaganiami zasadniczymi ustalonymi według norm EN 300 135-1 / EN 300 135-2;
- w przypadku pracy radiotelefonu z modulacją amplitudową dwuwstęgową (A3E) zgodność z wymaganiami zasadniczymi ustalonymi według norm EN 300 433-1 / EN 300 433-2, z wyjątkiem mocy nadajnika, której wartość znamionowa dla modulacji A3E wynosi 4 W (fali nośnej) natomiast wartość graniczna ustalona w powołanych normach 1 W. Odstępstwo to jest dopuszczalne ze względu na przepisy krajowe stosowane przez URTIP.

**normy europejskie:**

- ETSI EN 300 135-1 V1.1.2 (2000-08). Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Angle-Modulated Citizens Band radio equipment (CEPT PR.27 Radio Equipment); Part 1: Technical characteristics and methods of measurement.
- ETSI EN 300 135-2 V1.1.1 (2000-08). Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Angle-Modulated Citizens Band radio equipment (CEPT PR.27 Radio Equipment); Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive.
- ETSI EN 300 433-1 V1.1.3 (2000-12). Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Land Mobile Service; Double Side Band (DSB) and/or Single Side Band (SSB) amplitude modulated Citizens Band radio equipment; Part 1: Technical characteristics and methods of measurement.
- ETSI EN 300 433-2 V1.1.2 (2000-12). Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Land Mobile Service; Double Side Band (DSB) and/or Single Side Band (SSB) amplitude modulated Citizens Band radio equipment; Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive.

Kierownik Laboratorium  
Badań Radiokomunikacyjnych

Pełnomocnik Dyrektora  
ds. Badań i Certyfikacji

doc. dr inż. A. Karwowska-Lamparska

mgr inż. Adam Borowski

Warszawa, dnia 5.03.2004 r.

Biuro Obsługi Klienta: tel. +48 22 5128 334; faks 48 22 5128 435; e-mail: lab\_bud@iti.waw.pl  
Sprawozdanie z badań znajduje się w Instytucie Łączności w Warszawie nr akt: BOK-056/2004.

CERTIFICATE OF CONFORMITY

We, GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS, Route de Sète, BP 100 –  
34540 Balaruc – FRANCE,

Declare, on our own responsibility that the CB radio-communication  
transceiver

Brand : **EMPEROR**  
Model : **NINJA**  
Manufactured in Thailand

is in conformity with the essential requirements of the Directive 1999/5/CE  
(Article 3) adapted to the national law, as well as with the following  
European Standards:

**EN 300 135-2:v1.1.1 (2000)**  
**EN 300 433-2 :v1.1.2 (2000)**  
**EN 301 489-13 v 1.2.1 (2002)**  
**EN 60215 (1996)**

Balaruc, the 2003-12-10

Jean-Gilbert MULLER  
General Manager

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS,  
Route de Sete BP 100-34540 Balaruc-Francja  
Deklarujemy, na własną odpowiedzialność,  
że radiotelefon CB

Marka: **EMPEROR**  
Model: **NINJA**  
Wyprodukowany w Tajlandii

jest zgodny z zasadniczymi wymogami zawartymi  
w Dyrektywie 1999/5/CE (Artykuł 3) dostosowanymi  
do prawa narodowego jak i do następujących  
Standardów Europejskich:  
EN 300 135 - 2 : 1.1.1 (2000)  
EN 300 433 - 2 : 1.1.2 (2000)  
EN 301 489 - 13 : 1.2.1 (2002)  
EN 60215 (1996)

Balaruc 10.12.2003.

Jean-Gilbert MULLER  
Dyrektor Generalny

- PRESIDENT ELECTRONICS POLAND zapewnia dobrą jakość i sprawne działanie sprzętu nabytego w handlu detalicznym lub w innym punkcie dystrybucyjnym posiadającym autoryzację PRESIDENT ELECTRONICS POLAND. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty sprzedaży, potwierdzonej pieczęcią sklepu.
- W celu uzyskania serwisu gwarancyjnego, należy skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym produkt został zakupiony. W większości przypadków, autoryzowany dostawca jest w stanie zrealizować usługi gwarancyjne. PRESIDENT ELECTRONICS POLAND z siedzibą w Częstochowie, zapewnia serwis gwarancyjny tylko w przypadku, gdy autoryzowany dostawca uzna to za konieczne, i tylko za jego pośrednictwem.
- Czas realizacji naprawy wynosi 14 dni od daty dostarczenia wyrobu do serwisu.
- Jedyną podstawą do przyjęcia sprzętu do naprawy gwarancyjnej, jest dostarczenie go wraz z ważną kartą gwarancyjną oraz kserokopią dowodu zakupu.
- Gwarancja traci ważność w wyniku uszkodzenia sprzętu na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania i przechowywania wyrobu, usunięcia plomb, dokonywania napraw przez osoby nieuprawnione. UWAGA: Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych oraz stopnia końcowego mocy w.cz.
- Gwarant nie odpowiada za wady wynikłe po sprzedaży na skutek zdarzeń losowych i innych okoliczności, za które nie odpowiada producent ani sprzedawca.
- Karta gwarancyjna jest jedynym dokumentem będącym podstawą do wykonania naprawy gwarancyjnej i dodatkowych nieodpłatnych programowań.
- W przypadku nie spełnienia opisanych warunków, naprawa będzie odpłatna.

## PRESIDENT ELECTRONICS POLAND Sp. z o.o.

42-200 Częstochowa, ul. Kiedrzyńska 24/32, tel./fax (034) 365-19-82; 324-69-82

data sprzedaży

podpis i pieczęć gwaranta

Naprawy serwisowe	1	2	3
Data przyjęcia			
Data wydania			
Uwagi			

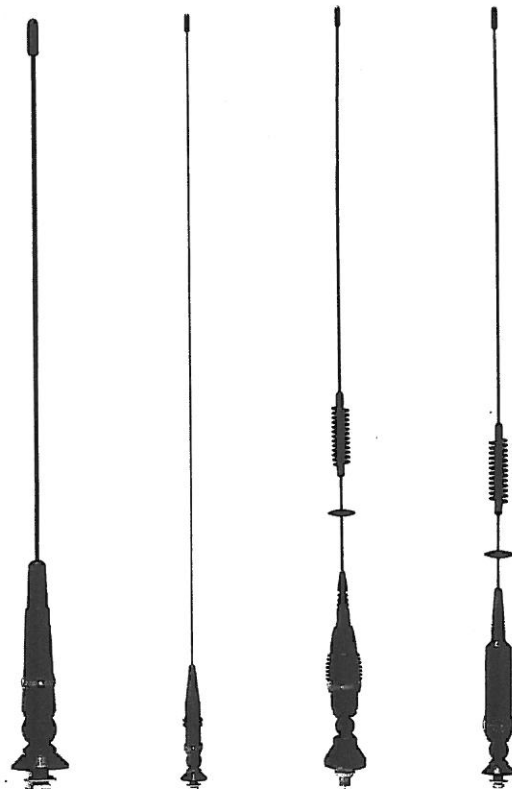
## ANTENY CB

### ANTENY SAMOCHODOWE

Typ anteny	Długość fali	Zysk (dBi)	Moc (W)	Waga (kg)	Długość (mm)
CAROLINA	1/2	+3	120	0,110	430
HAWAII	1/2	+3	150	0,140	720
KENTUCKY	1/4	+3	100	0,300	750
WASHINGTON	1/2	+3	150	0,275	850
IOWA	1/2	+4	200	0,150	1020
INDIANA	1/2	+2	300	0,130	1250
ALABAMA	5/8	+5	1500	0,425	1450
NEW MEXICO	5/8	+5	500	0,350	1500
MARYLAND	7/8	+5	500	0,250	1550
OREGON	5/8	+4	500	0,300	1550

### ANTENY MAGNETYCZNE

NEW YORK	1/4	+1	25	0,100	310
FLORIDA	1/4	+1	50	0,400	450
ML 145 ARD	5/8	+6	600	1,450	1500



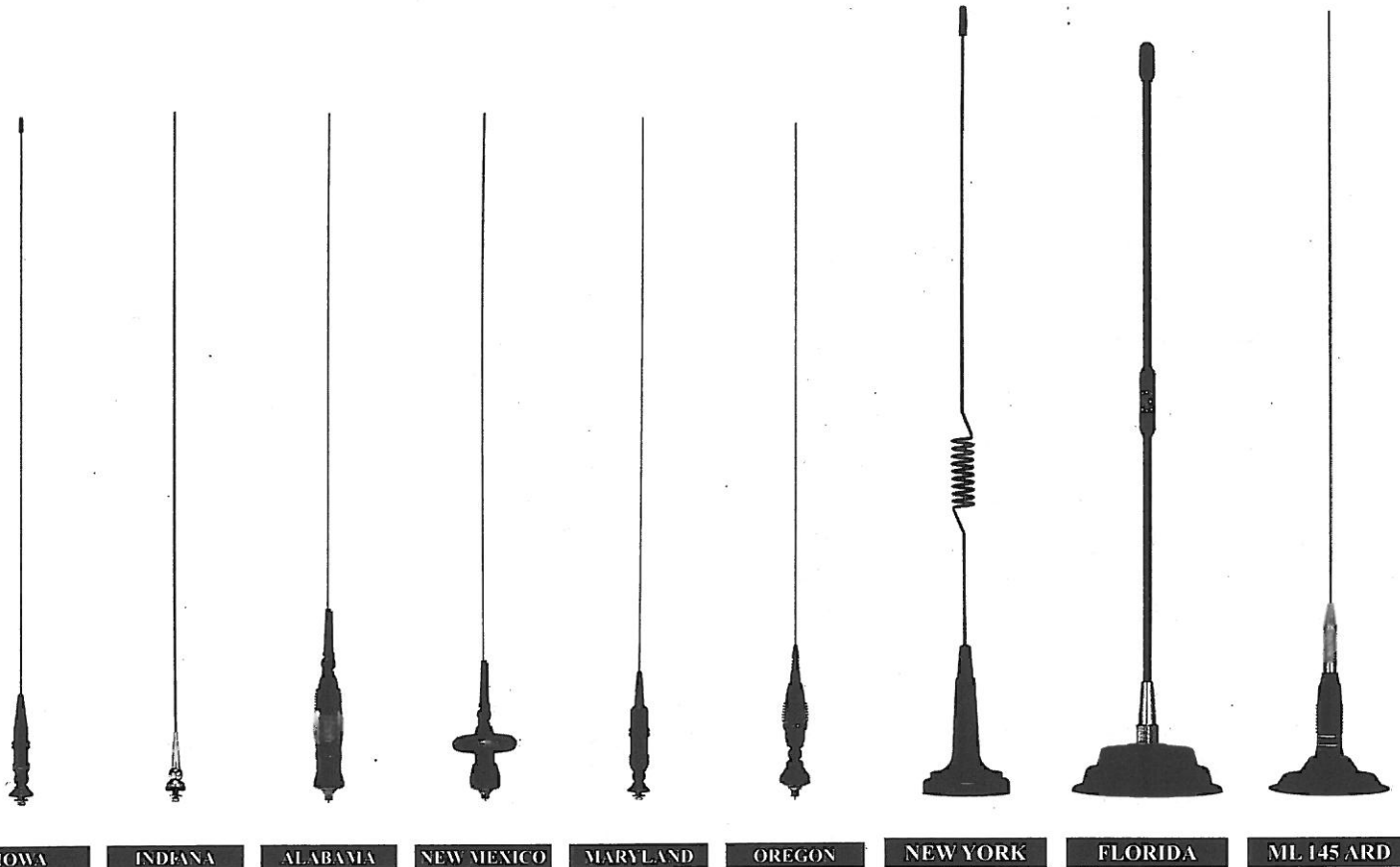
CAROLINA

HAWAII

KENTUCKY

WASHINGTON





IOWA

INDIANA

ALABAMA

NEW MEXICO

MARYLAND

OREGON

NEW YORK

FLORIDA

ML 145 ARD

### TABELA CZĘSTOTLIWOŚCI

1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,255 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

### E. SŁOWNIK

#### Międzynarodowy alfabet fonetyczny

A	- alpha
B	- bravo
C	- charlie
D	- delta
E	- echo
F	- foxtrott
G	- golf
H	- hotel
I	- india
J	- Juliett
K	- kilo
L	- lima
M	- mike
N	- november
O	- oscar
P	- papa
Q	- quebec
R	- romeo
S	- sierra
T	- tango
U	- uniform
V	- victor
W	- whiskey
Y	- yankee
Z	- zulu

#### SŁOWNIK TECHNICZNY

AM	- modulacja amplitudy
CB	- pasmo obywatelskie
CH	- kanał
CW	- telegrafia
DW	- podwójny nasłuch
FM	- modulacja częstotliwości
GMT	- czas Greenwich
HF	- wysoka częstotliwość
LF	- niska częstotliwość
LSB	- wstęga dolna SSB
RX	- odbiornik
SSB	- system modulacji jednowstęgowej
SWR	- współczynnik fali stojącej
SWL	- nasłuchowiec
SW	- krótkie fale
TX	- nadajnik
UHF	- pasmo częstotliwości UHF
USB	- wstęga górna SSB
VHF	- pasmo częstotliwości VHF

Kraje, w których obowiązują szczególne ograniczenia:

	AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IE	IT	LU	NL	PT	ES	SE	GB	IS	NO	CH	PL
Licencja	⚠	⚠				⚠	⚠		⚠				⚠		⚠			⚠	
Rejestracja												⚠							⚠
AM	⚠	⚠	⚠											⚠	⚠		⚠		⚠
AM tylko kanały 4-12						⚠													
BLU/SSB	⚠	⚠	⚠			⚠								⚠	⚠		⚠		⚠

Kraje, w których państwowe przepisy zezwalają na maksymalną moc transmisji do limitu ustalonego przez (harmonizowany) uzgodniony standard, podany do wiadomości w 4. akapicie stosownego (harmonizowanego) uzgodnionego standardu EN 300 433.

	AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IE	IT	LU	NL	PT	ES	SE	GB	IS	NO	CH	PL
4W AM									✓				✓						✓
12W pep BLU									✓				✓						✓

**PRESIDENT**  
ELECTRONICS POLAND Sp. z o. o.

42-200 Częstochowa, ul. Kiedrzyńska 24/32, tel./fax (034) 365-19-82  
e-mail: president@president.com.pl www.president.com.pl



**EMPEROR**